

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The ON3EBD transmitter is designed to control automations (gates, garage doors, road barriers and similar).

⚠ **All uses other than that described herein and use in environmental conditions other than those indicated in this manual are considered improper and forbidden!**

ON3EBD is compatible with receivers that adopt both the one-way "O-Code" and the two-way "BD" radio encoding systems; the latter, besides the advanced and exclusive functions of the "NiceOpera" system, has a series of additional functions (Paragraph 2). The ON3EBD transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD). Configured in one-way mode (6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers.

The ON3EBD transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on maximum 10 two-way receivers (OXIBD). Configured in one-way mode (6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers. The ON3EBD is equipped with 4 keys (Fig. 1): 3 keys are used to send commands and 1 function key to request the automation's status or to switch the encoding system. Moreover, a series of optional accessories are available for keyring (Fig. 2); support for wall-mounting (Fig. 3).

2 - TRANSMITTER FUNCTIONS

⚠ **Each single encoding allows for exploiting only the functions linked to that specific encoding system.**

The two-way communication between the ON3EBD transmitter and the OXIBD receiver is through the following functions:

- **Sending of the receiver's confirmation of the command received:** sending to the transmitter of the confirmation that the command transmitted was received by the receiver.
- **Command received:** the transmitter vibrates and the LED emits a series of orange flashes followed by a steady green light for 2 seconds.

⚠ **Commands not received:** the transmitter LED emits a series of orange flashes followed by a steady red light for 2 seconds (there is no vibration).

- **Sending of the automation's status (for example, whether the gate is open or closed):** see Paragraph 5.
- **Indication of the automation's anomaly status:** flashing of the red LED and intermittent vibration.

3 - TRANSMITTER VERIFICATION

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing whether the LED (Fig. 1) lights up; should this not occur, see Paragraph 8.

4 - TRANSMITTER MEMORISATION

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- **Memorisation in "Mode 1"**
- **Memorisation in "Mode 2"**
- **Memorisation in "Extended Mode 2"**
- **Memorisation through the "Enabling Code" received from a previously memorised transmitter**

These procedures are described in the instruction manual of the receiver or control unit with which the transmitter must be operated. The above-mentioned manuals are also available on the website: www.niceforyou.com

⚠ - For the procedures listed below only keys **1, 2, 3** of the transmitter are enabled (Fig. 1). The fourth key is exclusively reserved for the status request (Paragraph 5).

A - Memorisation in "Mode 1"

Allows for memorising in the receiver, once only, the 3 transmitter command keys, associating them automatically with each command managed from the control unit (paid commands).

B - Memorisation in "Mode 2"

Allows for memorising in the receiver a single transmitter key, associating it with the commands managed from the control unit (maximum 4 and chosen by the user). **Note** – in the same procedure must be repeated for each key to be memorised.

C - Memorisation in "Extended Mode 2"

The same as memorisation "B - Mode 2", with the added possibility of choosing the desired command (to be paired with the key being memorised) in an extended list of commands managed from the control unit (up to 15 different commands).

The feasibility of the procedure depends on the control unit's ability to manage the 15 commands.

D - Memorisation through the "ENABLING Code" (between an OLD transmitter already memorised and a NEW transmitter)

The ON3EBD transmitter has a secret code, the so-called "ENABLING CODE". By transferring this code from a memorised transmitter to a new transmitter, the latter is recognised (and memorised) automatically by the receiver.

Memorisation procedure:

01. Bring the two transmitters (NEW and OLD one already memorised) close to one another as shown in Fig. 4.
02. On the NEW transmitter press and release a command key. The LED of the OLD transmitter will switch on and start flashing.
03. On the OLD transmitter press and release a command key. Once the code has been transferred, for an instant both the transmitters (NEW and OLD) will vibrate and the green LED will light up (end of the procedure).

When the NEW transmitter will be used, for the first 20 times it will transmit this "enabling code" to the receiver together with the command. The receiver will automatically memorise the identification code of the transmitter that transmitted it.

5 - STATUS REQUEST PROCEDURE

01. Press and release the "I" ("Status request") key (Fig. 1).
02. Press and release the command key associated with the automation for which the status is requested.
03. Observe the final colour of the LED after the series of orange flashes:

- **GREEN:** gate/door OPEN
- **RED:** gate/door CLOSED
- **ORANGE:** partial opening/closing

Note – If the transmitter is memorised in multiple automations and a status request is made, the ON3EBD will only signal the status of the automation that responded first to the status request or that falls within the transmitter range. However, in this specific case, Nice cannot offer any guarantee regarding the status of all the automations.

6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE

This procedure allows for modifying the type of encoding system ("O-Code" or "BD") associated with a single command key.

ON3EBD is configured by default with the two-way "BD" radio encoding. If the system's automation uses the one-way "O-Code" encoding system, for each command key to be associated with the automation the "encoding switch" procedure must be carried out:

01. Identify the relevant command key.
02. Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
03. Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
04. The **RED** LED signals that the one-way "O-Code" encoding has been set.

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the **GREEN** LED signals that the "BD" encoding has been set.

Note – A command key can only be memorised in multiple automations if the same radio technology is used (either one-way or two-way).

7 - DELETION PROCEDURE

To restore the default conditions of the transmitter, perform the following deletion procedure:

01. Remove the battery (Fig. 5).
02. Press and hold key **1 (Fig. 1)** and insert the battery.

After the initial red flashes, the LED switches off and turns red; at this point, release the key.

03. Within 3 seconds press and release key **1 (Fig. 1)**; the LED signals the deletion with red flashes.

After deleting the memory, all the transmitter's default settings are restored.

8 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery is flat and a key is pressed, the corresponding LED fades and the transmitter does not transmit. With the battery almost flat, the LED emits red flashes during the transmission process.

To restore normal transmitter operation, replace the flat battery with a version of the same type, observing the pole markings shown in Fig. 5.

9 - PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of alongside it.

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category. **Warning!** – certain parts of the product may contain polluting or hazardous substances that, if released into the environment, may seriously damage the environment and human health.

As indicated by the adjacent symbol it is forbidden to dispose of this product together with domestic waste. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods set forth in the regulations in force in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new equivalent product. **Warning!** – local regulations may include the application of heavy fines in the event of improper disposal of this product.

Battery disposal

Warning! – The flat battery contains toxic substances and must not be disposed of with common waste. Dispose of according to "separate" waste collection methods as envisaged by current local standards.

10 - PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

■ **Power supply:** 3 VDC type-CR2032 lithium battery ■ **Battery life:** estimated 2 years, with 10 transmissions per day ■ **Frequency:** 433.92 MHz ■ **Power emitted:** 0 dBm (ERP) ■ **Radio encoding:** ON3EBD: "BD" and "O-Code" ■ **Operating temperature:** -5°C ... +55 °C ■ **Protection rating:** IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments) ■ **Dimensions:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight:** 18 g.

Notes: • The range of transmitters and the reception capacity of the receivers are heavily affected by other devices (alarms, headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. Nice cannot provide any guarantee with regard to the actual range of its devices under such conditions. • All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. reserves the right to modify the product at any time when deemed necessary, without altering the its intended use and functions.

11 - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Nice S.p.A., declares that the radio equipment type ON3EBD is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.niceforyou.com/en/support>

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il trasmettitore ON3EBD è destinato al comando di automazioni (cancelli, portoni da garage, alzarbarriere stradali e simili).

⚠ Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto e in condizioni ambientali diverse da quelle riportate in questo manuale è da considerarsi improprio e vietato!

ON3EBD è compatibile con ricevitori che adottano sia la codifica radio monodirezionale "O-Code" sia la codifica bidirezionale "BD"; quest'ultima oltre alle funzioni avanzate ed esclusive del Sistema "NiceOpera" presenta ulteriori funzionalità (paragrafo 2). Il trasmettitore ON3EBD, configurato in modalità bidirezionale, può essere memorizzato al massimo su 10 ricevitori bidirezionali (OXIBD). Configurato invece in modalità monodirezionale (6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA) può essere memorizzato su quanti ricevitori monodirezionali si desidera.

ON3EBD è dotato di 4 tasti (Fig. 1): 3 tasti per l'invio dei comandi e 1 tasto funzione per la richiesta di stato dell'automazione o il cambio codifica. Inoltre, sono disponibili accessori opzionali: cordino per portachiavi (Fig. 2); supporto per il fissaggio a muro (Fig. 3).

2 - FUNZIONALITÀ DEL TRASMETTITORE

⚠ **Ogni singola codifica permette di sfruttare solo le funzionalità legate a quella determinata codifica.**

La comunicazione bidirezionale tra il trasmettitore ON3EBD e il ricevitore OXIBD presenta le seguenti funzionalità:

- **Invio della conferma del ricevitore di comando ricevuto:** invio al trasmettitore della conferma che il comando trasmesso è stato ricevuto dal ricevitore.
- **Comando ricevuto:** il trasmettitore vibra e il led emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa verde per 2 sec.
- **Comando non ricevuto:** il led del trasmettitore emette una serie di lampeggi arancioni e poi una luce fissa rossa per 2 sec. (non c'è vibrazione).

⚠ **Tutti gli usi diversi da quelli descritti in questo manuale e l'uso in condizioni ambientali diverse da quelle indicate in questo manuale sono considerati impropri e vietati.**

Il trasmettitore può essere memorizzato in più automazioni e si effettua una richiesta di stato, ON3EBD segnala solo lo stato dell'automazione che per prima ha risposto alla richiesta di stato o che è nel raggio di portata del trasmettitore.

Importante - In questo caso specifico Nice non può offrire nessuna garanzia circa lo stato di tutte le automazioni.

6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA

Questa procedura permette di modificare il tipo codifica ("O-Code" o "BD") abbinata ad un singolo tasto di comando.

ON3EBD è configurato di fabbrica, in modalità bidirezionale con codifica radio "BD". Se l'automazione dell'impianto usa la tecnologia monodirezionale "O-Code", per ogni tasto comando che si intende associare all'automazione, è necessario eseguire la procedura di "cambio codifica".

01. Individuare il tasto comando interessato.

02. Premere e rilasciare 3 volte il tasto funzione "I" (Fig. 1).

3 - VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione

nel led del (fig. 1); se questo non si accende, vedere il paragrafo 8.

4 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- **Memorizzazione in "Modo 1"**
- **Memorizzazione in "Modo 2"**
- **Memorizzazione in "Modo 2 esteso"**
- **Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuto da un trasmettitore già memorizzato**

Questa procedura sono riportate nel manuale istruzioni del ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche sul sito: www.niceforyou.com

⚠ - Per le procedure di seguito sono abilitati solo i tasti **1, 2, 3** del trasmettitore (Fig. 1). Il quarto tasto è riservato solo alla richiesta di stato (paragrafo 5).

A - Memorizzazione in "Modo 1"

Permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, i 3 tasti di comando del trasmettitore, abbinandoli automaticamente a ciascun comando gestito dalla Centrale (comandi di fabbrica).

B - Memorizzazione in "Modo 2"

Permette di memorizzare nel ricevitore un singolo tasto del trasmettitore abbinandolo ai comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4 e scelti dall'utente). **Note** – la procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.

C - Memorizzazione in "Modo 2 esteso"

È uguale alla memorizzazione "B - Modo 2", con in più la possibilità di scegliere il comando desiderato (da abbinare al tasto che si sta memorizzando) in una lista estesa di comandi gestiti dalla Centrale (fino a 15 comandi diversi). La fattibilità della procedura dipende quindi dalla capacità della Centrale di gestire i 15 comandi.

D - Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" (tra un trasmettitore VECCHIO già memorizzato e uno NUOVO)

Il trasmettitore ON3EBD possiede un codice segreto, chiamato "CODICE DI ABILITAZIONE". Trasferendo questo codice da un trasmettitore già memorizzato a uno nuovo, quest'ultimo viene riconosciuto (e memorizzato) automaticamente dal ricevitore.

Procedura di memorizzazione:

01. Avvicinare i due trasmettitori (NUOVO e VECCHIO già memorizzato) come nella Fig. 4.
02. Sul NUOVO trasmettitore premere e rilasciare un tasto comando. Il led del VECCHIO trasmettitore si accende e inizia a lampeggiare.

03. Sul VECCHIO trasmettitore premere e rilasciare un tasto comando. Al termine del trasferimento del codice, per un istante, entrambi i trasmettitori (NUOVO e VECCHIO) vibrano e accendono il led verde (fine procedura).

Quando il NUOVO trasmettitore verrà usato, per le prime 20 volte trasmetterà al ricevitore questo "codice di abilitazione" insieme al comando. Il ricevitore, memorizzerà automaticamente il codice di identità del trasmettitore che l'ha trasmesso.

5 - PROCEDURA DI RICHIESTA STATO

01. Premere e rilasciare il tasto "I" ("Richiesta stato") (Fig. 1).
02. Premere e rilasciare il tasto comando associato all'automazione di cui si richiede lo stato.
03. Osservare il colore finale del led, dopo la serie di lampeggi arancioni:

- **VERDE:** cancello/portone APERTO
- **ROSSO:** cancello/portone CHIUSO
- **ARANCIONE:** apertura/chiusura parziale

Note – Qualora il trasmettitore sia memorizzato in più automazioni e si effettui una richiesta di stato, ON3EBD segnala solo lo stato dell'automazione che per prima ha risposto alla richiesta di stato o che è nel raggio di portata del trasmettitore.

Importante - In questo caso specifico Nice non può offrire nessuna garanzia circa lo stato di tutte le automazioni.

6 - PROCEDURA DI CAMBIO CODIFICA

Questa procedura permette di modificare il tipo codifica ("O-Code" o "BD") abbinata ad un singolo tasto di comando.

ON3EBD è configurato di fabbrica, in modalità bidirezionale con codifica radio "BD". Se l'automazione dell'impianto usa la tecnologia monodirezionale "O-Code", per ogni tasto comando che si intende associare all'automazione, è necessario eseguire la procedura di "cambio codifica".

01. Individuare il tasto comando interessato.

02. Premere e rilasciare 3 volte il tasto funzione "I" (Fig. 1).

03. Mantenere premuto per 3 sec. il tasto comando scelto al punto 01.
04. Il led **ROSSO** indica che la codifica monodirezionale "O-Code" è impostata.

Per ripristinare la codifica "BD" ripetere i punti 01, 02 e 03; il led **VERDE** indica la codifica bidirezionale "BD" impostata.

Note – Un tasto di comando può essere memorizzato in più automazioni solo se la tecnologia radio usata è la stessa (o monodirezionale o bidirezionale).

7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

01. Togliere la batteria (Fig. 5).
 02. Mantenere premuto il tasto **1 (fig. 1)** e inserire la batteria.
- Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso, a questo punto rilasciare il tasto.

03. Entro 3 sec. premere e rilasciare il tasto **1 (fig. 1)**; il led segnerà l'avvenuta cancellazione di tutti dei lampeggi rossi.

Dopo aver cancellato la memoria, vengono ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica del trasmettitore.

8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.

Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in Fig. 5.

9 - SMANTAMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure consegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

Smaltimento della batteria

Attenzione! – La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta "separata", previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

■ **Alimentazione:** batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Potenza irradiata:** 0 dBm (ERP) ■ **Codifica radio:** ON3EBD: "BD" e "O-Code" ■ **Temperatura di funzionamento:** -5°C ... +55 °C ■ **Grado di protezione:** IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ **Dimensioni:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso:** 18 g.

Note: • La portata del trasmettitore e la capacità di ricezione dei ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (allarmi, radiocuffie, ecc) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambiente di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

11 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ON3EBD è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.niceforyou.com/it/supporto>

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3EBD est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières routières et similaires).

⚠ **Tout autre utilisation que celui décrit et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans ce guide doit être considéré comme impropre et interdit !**

ON3EBD est compatible avec les récepteurs qui adoptent à la fois le codage radio unidirectionnel « O-Code » et le codage bidirectionnel « BD » ; ce dernier, outre les fonctions avancées et exclusives du système « NiceOpera », dispose de fonctions supplémentaires (paragraphe 2).

L'émetteur ON3EBD, configuré en mode bidirectionnel, peut être mémorisé sur 10 récepteurs unidirectionnels ou maximum (OXIBD). Configuré en mode unidirectionnel (6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE), il peut être mémorisé sur autant de récepteurs unidirectionnels que souhaité.

ON3EBD dispose de 4 touches (fig. 1) : 3 touches d'envoi de commandes et 1 touche de fonction pour la demande d'état de l'automatisme ou de modification du codage. De plus, des accessoires sont disponibles en option : cordon porte-clés (fig. 2) ; support pour le montage mural (fig. 3).

2 - FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

⚠ **Chaque codage individuel permet d'utiliser uniquement les fonctions liées à ce codage spécifique.**

La communication bidirectionnelle entre l'émetteur ON3EBD et le récepteur OXIBD a les fonctions suivantes :

- **Envoi de la confirmation du récepteur de la commande reçue:** envoi à l'émetteur de la confirmation que la commande transmise a été reçue par le récepteur.
- **Commande reçue :** l'émetteur vibre et la led émet une série de clignotements oranges puis une lumière verte fixe pendant 2 secondes.

- **Commande non reçue :** La led de l'émetteur émet une série de clignotements oranges puis une lumière rouge fixe pendant 2 secondes (pas de vibration).

- **VERT :** portail/porte de garage OUVERTE
- **ROUGE :** portail/porte de garage FERMÉE
- **ORANGE :** ouverture/fermeture partielle

Remarque – Si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs automatismes et qu'une recherche de code d'identité de l'émetteur qui a transmis.

Remarque : • La portée des émetteurs et la capacité des récepteurs est fortement influencée par les autres dispositifs (les alarmes, les casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas-là, Nice ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (+/- 5°C). • Nice S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévus.

6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE

Cette procédure permet de modifier le type de codage (« O-Code » ou « BD ») associé à une seule touche de commande.

ON3EBD est configuré en usine, en mode bidirectionnel avec le codage radio « BD ». Si l'automatisme de l'installation utilise la technologie unidirectionnelle « O-Code », il faut effectuer la procédure de « modification du codage » pour chaque touche de commande à associer à l'automatisme :

1 - LOCALISER LA TOUCHE DE COMMANDE CORRESPONDANTE.

02. Enfoncer et relâcher 3 fois la touche de fonction « I » (Fig. 1).
03. Maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche de commande sélectionnée au point 01.
04. La led **ROUGE** indique que le codage unidirectionnel « O-Code » est défini. Pour rétablir le codage « BD », répéter les points 01, 02 et 03 ; la led **VERTE** indique que le codage bidirectionnel « BD » est configuré.

Remarque – Une touche de commande peut être mémorisée dans plusieurs automatismes uniquement lorsque la technologie radio utilisée est la même (unidirectionnelle ou bidirectionnelle).

7 - PROCÉDURE D'ANNULATION

Pour réinitialiser l'émetteur aux conditions d'usine, effectuer la procédure d'effacement :

01. Enlever la batterie (Fig. 5).
02. Maintenir appuyée la touche **1 (fig. 1)** et insérer la pile.

Après les premiers clignotements rouges, la led s'éteint et devient rouge, maintenant relâcher la touche.

03. Dans les 3 secondes, appuyer et relâcher la touche **1 (fig. 1)** ; la led signalera que l'effacement a eu lieu par deux clignotements rouges.

Une fois la mémoire effacée, tous les réglages d'usine de l'émetteur sont réinitialisés.

8 - REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque la pile est déchargée, en appuyant sur une touche, la led s'affaiblit et l'émetteur ne transmet pas. Lorsque la pile est quasiment déchargée, la led émet des clignotements rouges pendant l'émission.

Pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité indiquée sur la fig. 5.

9 - MISE AU REBUT DU PRODUIT

Le produit fait partie intégrante de l'automatisme qu'il commande et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.

Tout comme l'installation, les opérations de démantèlement, à la fin de la durée de vie de ce produit, doivent être effectuées par des person-

D - Mémorisation au moyen du "Code d'Autorisation" (entre un émetteur ANCIEN déjà mémorisé et un NOUVEAU émetteur)

L'émetteur ON3EBD a un code secret, appelé « CODE D'AUTORISATION ». En transférant ce code d'un émetteur déjà mémorisé à un nouveau, ce dernier est automatiquement reconnu (et mémorisé) par le récepteur.

Procédure de mémorisation :

01. Accéder aux deux émetteurs (NOUVEL ET ANCIEN émetteur déjà mémorisé) comme dans la fig. 4.
02. Sur le NOUVEL émetteur, enfoncer et relâcher une touche de commande. La led de l'ANCIEN émetteur s'allume et clignote à clignoter.
03. Enfoncer et relâcher une touche de commande sur l'ANCIEN émetteur. À la fin du transfert du code, les deux émetteurs (NOUVEL ET ANCIEN émetteur) vibrent pendant un instant et

DEUTSCH

Aus dem Italienischen übersetzte Anleitung

1 - BESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSGEMASSE VERWENDUNG DES GERÄTS

Der Handsender ON3EBD ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tore, Garagentore, Straßensperrn) u.ä. bestimmt.

Jede andere Verwendung als die hier beschriebene und der Gebrauch des Geräts unter abweichenden Umgebungsbedingungen sind als unsachgemäß anzusehen und verboten!

ON3EBD ist mit Empfänger kompatibel, die sowohl die monodirektionale Codierung der Funksignale „O-Code“ als auch die bidirektionale Codierung „BD“ anwenden; letztere weist neben den erweiterten Funktionen, die nur das System NiceOpera bietet, zusätzliche Funktionen auf (Abschnitt 2).

Bei Konfiguration des Handsenders ON3EBD im bidirektionalen Modus kann er in maximal 10 bidirektionalen Empfängern (OXIBD) gespeichert werden. Ist der Handsender dagegen im monodirektionalen Modus (D-VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG) konfiguriert, kann er in beliebig vielen Empfängern gespeichert werden. ON3EBD verfügt über 4 Tasten (**Abb. 1**): 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung oder zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schlüsselball (**Abb. 2**); Halter für die Wandbefestigung (**Abb. 3**).

Wenn der NEUE Handsender verwendet wird, überträgt er die ersten 20 Male diesen „Freischaltcode“ zusammen mit dem Befehl an den Empfänger. Der Empfänger speichert diese Zubehörteile erhältlich: Schlüsselball (**Abb. 2**); Halter für die Wandbefestigung (**Abb. 3**).

2 - FUNKTIONEN DES SENDERS

Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist.

Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD und dem Empfänger OXIBD weist folgende Funktionen auf:

• Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl; Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegengenommen wurde.

- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek.

- Befehl nicht erhalten: Die Led des Handsenders blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft rotem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).

• Übertragung des Status der Automatisierung z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors; siehe Abschnitt 5.

• Anzeige des Stromsstatus der Automatisierung; Blinksignal der roten Led und intermittierende Vibration.

3 - ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Vor dem Speichern des Senders im Empfänger der Automatisierung die Funktionsfähigkeit durch Drücken einer beliebigen Taste überprüfen und darauf achten, ob sich die Led gleichzeitig einschaltet (**Abb. 1**); wenn sie nicht einschaltet, siehe Abschnitt 8.

4 - SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

- Speichervorgang nach „Modus 1“
- Speichervorgang nach „Modus 2“
- Speichervorgang nach „Modus 2 erweitert“
- Speicherung durch den von einem bereits gespeicherten Sender erhaltenen „Freischaltcode“

Diese Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll. Die genannten Anleitungen sind auch auf der Website www.niceoforyou.com verfügbar.

▲ – Für die folgenden Verfahren sind nur die Tasten **1**, **2** & **3** des Handsenders (**Abb. 1**) freigeschaltet. Die vierte Taste ist ausschließlich der Statusabfrage vorbehalten (Abschnitt 5).

A - Speichervorgang nach „Modus 1“

Ermöglicht die gleichzeitige Speicherung der 3 Statesets in dem Empfänger, indem sie automatisch mit jedem Befehl verknüpft werden, der von der Steuerung verwaltet wird (werkseitige Befehle).

B - Speichervorgang nach „Modus 2“

Ermöglicht die Speicherung einer einzelnen Taste des Handsenders im Empfänger, indem sie mit den von der Steuerung verwalteten Befehlen verknüpft wird (max. 4 und vom Benutzer ausgewählt).
Anmerkung – Das Verfahren muss für jede einzelne Taste wiederholt werden, die gespeichert werden soll.

C - Speichervorgang nach „Modus 2 erweitert“

Dieser ist identisch mit dem Speichervorgang „B - „Modus 2“ und bietet darüber hinaus die Möglichkeit zur Wahl des gewünschten Befehls (für die Verknüpfung mit der Taste, die

8 - AUSTAUSCH DER BATTERIE

Bei leerer Batterie wird die Led schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Led während der Übertragung rot. Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden; dabei die in **Abb. 5** angegebene Polung beachten.

9 - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Dieses Produkt ist Bestandteil der Automatisierungsteuerung und muss daher gemeinsam mit dieser entsorgt werden. Wie die Installationsarbeiten muss auch die Demontage am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Gerät besteht aus verschiedenen Materialien: einige können recycelt werden, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- bzw. Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den in Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind.
Achtung! – Bestimmte Teile des Geräts enthalten evtl. Schadstoffe oder gefährliche Substanzen, die schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit haben können, wenn sie in die Umwelt gelangen. Das nebenstehende Symbol weist auf das Verbot hin, dieses Gerät über den Hausmüll zu entsorgen. Es muss entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden oder dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgegeben werden.

Achtung! – Die enthaltenen Verschlüsse sind für den Fall einer widerrechtlich Entsorgung dieses Geräts unter Umständen schwere Strafen vor.

Entsorgung der Batterie

Achtung! – Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften zur „Mülltrennung“ entsorgt werden.

10 - TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ **Stromversorgung:** Lithiumbatterie zu 3 Vdc, Typ CR2032 ■ **Dauer der Batterie:** Schätzung 2 Jahre mit 10 Übertragungen am Tag ■ **Frequenz:** 433.92 MHz ■ **Sendeleistung:** 0 dBm (ERP) ■ **Funkcode:** ON3EBD: "BD" und "O-code" ■ **Betriebstemperatur:** -5 °C ... +55 °C ■ **Schutzart:** IP 40 (Benutzung im Haus oder in geschützter Umgebung) ■ **Abmessungen:** 45 x 56 x 11 mm ■ **Gewicht:** 18 g.

Wichtig - In diesem speziellen Fall kann Nice keine Zusicherung in Bezug auf den Status aller Automatisierungen machen.

6 - VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG

Mit diesem Verfahren kann der Codierungstyp („O-Code“ oder „BD“), der einer einzelnen Befehlstaste zugeordnet ist, geändert werden. ON3EBD ist werksseitig im bidirektionalen Modus mit Codierung der Funksignale „BD“ konfiguriert. Wenn die Automatisierung der Anlage die monodirektionale Technologie „O-Code“ anwendet, muss für jede Befehlstaste, die mit der Automatisierung verknüpft werden soll, das Verfahren zur Änderung der Codierung durchgeführt werden:

Die betreffende Befehlstaste ausfindig machen.

Die Funktionstaste „I“ (**Abb. 1**) 3 Mal kurz drücken.

Die unter Punkt 01 gewählte Befehlstaste wird in den folgenden Internetadressen verfügbar: https://www.niceoforyou.com/de/support

Die vollständige Text der EU-Konformitätsklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.niceoforyou.com/de/support

Zur Wiederherstellung der Codierung „BD“ die Punkte 01, 02 und 03 wiederholen. Die GRÜNE Led zeigt an, dass die bidirektionale Codierung „BD“ eingestellt ist.

Hinweise – Eine Befehlstaste kann nur dann in mehreren Automatisierungen gespeichert werden, wenn die verwendete Funktechnologie dieselbe ist (monodirektional oder bidirektional).

7 - LÖSCHVERFAHREN

Für die Wiederherstellung der Werkseinstellungen des Handsenders das Löschverfahren ausführen:

01. Die Batterie entnehmen (**Abb. 5**).

02. Die Taste **1** (**Abb. 1**) gedrückt halten und die Batterie einlegen.

Nach der ersten roten Blinksignalen erlischt die Led und leuchtet dann rot. Nun die Taste loslassen.

03. Innerhalb von 3 Sek. die Taste **1** (**Abb. 1**) drücken und loslassen: Die Led meldet die erfolgte Löschung mit roten Blinksignalen.

Nachdem der Speicher gelöscht wurde, werden alle Werkseinstellungen des Handsenders wiederhergestellt.

01. Nacisnąć i zwolnić przycisk „1” „Żądanie stanu” (**rys. 1**).

02. Nacisnąć i zwolnić przypisany przycisk sterujący automatyką, której stan pragnie się uzyskać.

03. Obserwować końcowy kolor diody, po serii pomarańczowych mignięć:
■ **ZIELONY:** brama/drzwi OTWARTE
■ **CZERWONY:** brama/drzwi ZAMKNIĘTE
■ **POMARAŃCZOWY:** otwarcie/zamknięcie częściowe

Uwaga – Jeśli nadajnik jest wczyty w większej liczbie nadajników i zostanie wysłane żądanie stanu, ON3EBD zasygnalizuje wyłącznie stan automatyki, która odpowiedziała jako pierwsza na żądanie stanu i która znajduje się w zasięgu nadajnika. Ważne – W tym konkretnym przypadku Nice nie udziela żadnej gwarancji na stan wszystkich automatyk.

6 - PROCEDURA ZMIANY KODOWANIA
Procedura ta umożliwia zmianę rodzaju kodowania („O-Code” lub „BD”) przypisanego do pojedynczego przycisku sterującego.
ON3EBD jest skonfigurowany w trybie dwukierunkowym z kodowaniem radiowym „BD”. Jeśli automatyka instalacji wykorzystuje technologię jednokierunkową „O-Code”, dla każdego przycisku sterującego, który pragnie się przypisać do automatyki, należy wykonać procedurę „zmiany kodowania”:

01. Zlokalizować odpowiedni przycisk sterujący

02. Nacisnąć i zwolnić 3 razy przycisk funkcyjny „I” (**rys. 1**).

03. Przytrzymać wciśnięty przez 3 sek. przycisk sterujący wybrany w punkcie 01.

04. Diody CZERWONA wskaże, że jest ustawione kodowanie jednokierunkowe „O-Code”.

Aby przywrócić kodowanie „BD”, należy powtórzyć punkty 01, 02 i 03: dioda ZIELONA wskaże ustawione kodowanie dwukierunkowe „BD”.

Uwaga – Przycisk sterujący może być wczytany w kilku automatykach wyłącznej, jeśli jest użyta ta sama technologia radiowa (jednokierunkowa lub dwukierunkowa).

7 - PROCEDURA KASOWANIA

Aby przywrócić warunki fabryczne nadajnika, należy wykonać procedurę kasowania:

01. Wyjąć baterię (**rys. 5**).

02. Przytrzymać wciśnięty przycisk **1** (**rys. 1**) włożyc baterię.

03. W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk **1** (**rys. 1**): dioda sygnalizuje skasowanie za pomocą czerwonego migania.

Po kasowaniu pamięci zostanie przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

2 - WYCZYTIWANIE „TRYBIE 1”
Umieżliwia wczytanie do odbiornika pojedynczo przycisku nadajnika, łącząc go z poleceniami zarządzanymi przez Centralę (maksymalnie 4 wybrane przez użytkownika).
Uwaga – procedura musi być powtórzona dla każdego pojedynczego przycisku, który pragnie się wczytać.
C - Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym”
Hiermit erklärt Nice S.p.a, dass der Funkanlagenotyp ON3EBD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätsklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.niceoforyou.com/de/support

Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, którą steruje, należy go zatem uytulizować razem z nią.

Tak, jak w przypadku instalacji, również po upływie okresu użytkowania tego produktu czynnności demontażowe powinniem wykonywać wykwalfikowany personel. Produkt składa się z różnego rodzaju materiałów; niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy wywłasny zakresie zapoznać się z informacjami na temat recyklingu i utylizacji, przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu.
Uwaga! – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które pozostawione w środowisku mogłyby zaszkodzić środowisku lub zdrowiu ludziemu.

rys. - NOWYM nadajniku nacisnąć i zwolnić przycisk sterujący. Diody STAREGO nadajnika zaświeci się i zacznie migać.

03. Na STARYM nadajniku nacisnąć i zwolnić przycisk sterujący. Po zakończeniu przenoszenia kodu, przez krótką chwilę, drga ją oba nadajniki (NOWY i STARY) i następuje zaświecenie zielonej diody (koniec procedury).

Gdy zostanie użyty NOWY nadajnik, przez pierwsze 20 razy przekaże odbiornikowi ten „kod aktywacyjny” razem z poleceniem. Odbiornik automatycznie wczyta kod identyfikacyjny nadajnika, który go wysłał.

5 - PROCEDURA ŻĄDANIA STANU
metodami zbiórki selektywnej i przepisami obowiązującymi w danym kraju.
10 - PARAMETRY TECHNICZNE PRODUKTU
■ **Zasilanie:** bateria litowa o mocy 3 Vdc typu CR2032 ■ **Czas eksploatacji baterii:** szacowany 2 lata, z 10 nadawaniami na dzień ■ **Częstotliwość:** 433.92 MHz ■ **Moc promieniowania:** 0 dBm (ERP) ■ **Kodowanie radiowe:** ON3EBD: „BD” i „O-code” ■ **Temperatura funkcjonowania:** -5°C ... +55 °C ■ **Stoień ochrony:** IP 40 (zastosowanie w domu lub w pomieszczeniach zabezpieczonych) ■ **Wymiary:** 45 x 56 x 11mm ■ **Masa:** 18 g.

Uwagi: • Zasięg nadajników i zdolność odbiorników są w wysokim stopniu uzależnione od innych urządzeń (alarmów, słuchawek radiowych, itp.) pracujących w danej strefie na tej samej częstotliwości. W takim przypadku, Nice nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń. • Wszystkie podane parametry techniczne odnośnie się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). • Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

11 - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent, Nice S.p.a., oświadcza, że urządzenie oznaczone ON3EBD jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod na stronie internetowej: https://www.niceoforyou.com/pl/support

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

▲ - Pri nasledovných postupoch sú aktivované tlačidlá **1**, **2**, **3** vysielača (**obr. 1**). Štvrté tlačidlo je vyhradené len pre vyziadanie stavu (odsek 5).

SLOVENSKY

Návod predložený z taliančiny

1 - POPIS VÝROBU A ÚČEL POŽITIA

Vysielač ON3EBD je určený na ovládanie automatizácií (brány, garážové vráta, cestné závoje a pod.).

▲ Každékoľvek iné použitie, odlišné od toho popísaného v tejto príručke, sa považuje za nevhodné a zakázané!

ON3EBD je kompatibilný s prijímačmi, ktoré používajú jednak jednosmerné rádiové kódovanie „O-Code”, jednak dvojsmerné kódovanie „BD”. Dvojsmerné kódovanie okrem vyspýchých a unikátnych funkcií systému „NiceOpera” má aj ďalšie funkcie (odsek 2).

Vysielač ON3EBD, konfigurovaný v dvojsmernom režime, môže byť načitáný maximálne v 10 dvojsmerných prijímačoch (OXIBD). Ak je však konfigurovaný v jednosmernom režime (6 - PROCEDÚRA ZMENY KÓDOVANIA), môže byť načitáný v ľubovľnom počte jednosmerných prijímačov.

ON3EBD je vybavený 4 tlačidlami (**obr. 1**): 3 tlačidlá na posielanie príkazov a 1 funkčné tlačidlo pre vyziadanie stavu automatizácie alebo zmenu kódovania. Súčasnou balenia je nasledovné príslušenstvo: šnúrka pre kľúčku (**obr. 2**); držiak pre upevnenie na stenu (**obr. 3**).

2 - FUNKCIE VYSIELAČA

▲ Každé kódovanie umožňuje využiť len funkcie súvisiace s týmto kódovaním.

Dvojsmerná komunikácia medzi vysielačom ON3EBD a prijímačom OXIBD ponúka tieto funkcie:

- Poslanie potvrdenia prijímača o prijímať príkazy: poslanie potvrdenia vysielaču, že poslaný príkaz bol prijatý prijímačom.
- Držák kľučku vysielača vibruje a led vydá sériu oranžových zábleskov a potom svieti 2 sekundy pevným zeleným svetlom.
- Príkaz neprijaté: led vysielača vydá sériu oranžových zábleskov a potom svieti 2 sekundy pevným červeným svetlom (bez vibrovania).

Poslanie stavu automatizácie (napríklad, či je brána otvorená alebo zatvorená); vid odsek 5.
• Indikácia chybového stavu automatizácie: červené záblesky led a prenušované vibrovanie.
Uwaga! – Lokálne predpisy môžu prizvedovať povážne sankcie v prípade samodienej likvidácii tego produktu.

3 - KONTROLA VYSIELAČA

Pred uložením vysielača do pamäte prijímača automatickej brány skontroluje jeho správne fungovanie stlačením ľubovľného tlačidla a súčasným pozorovaním rozsvietenia led (**obr. 1**): ak sa led nerozsvieti, vid odsek 8.

4 - NAČÍTANIE VYSIELAČA

Na uloženie vysielača do pamäte prijímača sú k dispozícii nasledovné postupy:

- Načítanie v „Režime 1”
- Načítanie v „Režime 2”

Poznámka – Ovládacie tlačidlo môže byť uložené do pamäte viacerých automatizácií, iba ak použítá rádiová technológia je tá istá (bud jednosmerná alebo dvojsmerná).

7 - PROCEDÚRA VYMAZANIA PAMÄTE

Na obnovenie fabrického nastavenia vysielača vykonajte procedúru vymazania pamäte:

01. Vyberte batériu (**obr. 5**).

02. Podržte stlačené tlačidlo **1** (**obr. 1**) a vložte batériu.

Po prvých červených zábleskoch led zhasne a keď sa rozsvieti červenou farbou, pusťte tlačidlo.

03. Do 3 sekúnd stlačte a pusťte tlačidlo **1** (**obr. 1**): led červenými zábleskami signalizuje vymazanie.

Po vymazaní pamäte sa obnovia všetky výrobné nastavenia vysielača.

8 - VÝMENA BATÉRIE

Keď je batéria vybitá, po stlačení tlačidla intenzita svetla led klesá a vysielač prestane vysielať. Ak je batéria čiastočne vybitá, led počas vysielaia vydáva červené záblesky. Na obnovenie správnej činnosti vysielača vymeňte vybitú batériu za novú rovnakého typu, pričom dodržte polaritu známenú na **obr. 5**.

9 - LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Tento výrobok je neoddeliteľnou súčasťou automatizácie, a preto musí byť zlikvidovaný spolu s ňou. Tak ako montážne operácie, aj demontáž na konci životnosti zariadenia, musia vykonávať kvalifikovaní pracovníci. Výrobok sa skladá z rôznych materiálov; niektoré z nich sú určené na recykláciu, iné musia byť zlikvidované. Odporúčame vám informovať sa o systémoch miestne platných predpisoch pre danú kategóriu výrobkov.

Pozor! – Niektoré časti výrobku môžu obsahovať škodlivé alebo nebezpečné látky, ktoré v prípade rozptylenia v prostredí môžu mať škodlivé účinky na životné prostredie a na ľudské zdravie.

Ako znázorňuje symbol naboku, je zakázané odhodit tento výrobok do domového odpadu. Vykonajte preto “separovaný zber odpadu” v súlade s metodami stanovenými predpismi platnými na vašom území alebo vráťte výrobok predajcovi pri nákupe nového rovnomeného výrobku.
Pozor! – Miestne predpisy môžu stanovovať vysoké pokuty za nelegálnu likvidáciu tohto výrobku.

Likvidácia batérie

Pozor! – Vybitá batéria obsahuje jedovaté látky, a preto nesmie byť odhodná do spoločného odpadu. Musí sa zlikvidovať v súlade s metodami “separovaného” zberu a predpismi platnými v danej krajine.

5 - PROCEDÚRA VÝZIADANIA STAVU

01. Stlačte a pusťte tlačidlo “I” “Vyziadanie stavu” (**obr. 1**).

02. Stlačte a pusťte ovládacie tlačidlo, priradené k automatizácii, od ktorej sa požaduje stav.

03. Pozorujte konečnú farbu led, ktorá nasleduje po sérii oranžových zábleskov:

- ZELENÁ:** brána/garáž OTVORENÁ
- ČERVENÁ:** brána/garáž ZATVORENÁ
- ORANŽOVÁ:** čiastočne otvorená/zatvorená

Poznámka – V prípade, že vysielač je načitáný vo viacerých automatizáciách, a vyzádza sa stav, ON3EBD signalizuje len stav automatickej brány, ktorá ako prvá odpovedala na vyziadanie stavu alebo ktorá je v dosahu vysielača. Dôležité - V tomto špecifickom prípade Nice nemôže ponúknuť žiadnu záruku ohľadom stavu všetkých automatizácií.

6 - PROCEDÚRA ZMENY KÓDOVANIA

Tento postup umožňuje zmeniť typ kódovania (”O-Code” alebo ”BD”) priradený jednému ovládaciemu tlačidlu.

ON3EBD je v výroby konfigurovaný v dvojsmernom režime s rádiovým kódovaním ”BD”. Ak automatizácia používa jednosmernú technológiu ”O-Code”, musí každé ovládacie tlačidlo, ktoré chcete priradiť k tejto automatizácii, byť potrebné vykonať procedúru ”zmny kódovania”:

Nájdite príslušné ovládacie tlačidlo.

02. Stlačte a pusťte 3-krát funkčné tlačidlo ”I” (**obr. 1**).

03. Podržte 3 sekundy stlačené ovládacie tlačidlo, vybrané v bode 01.

04. **ČERVENÁ** led znamená, že je nastavené jednosmerné kódovanie ”O-Code”.
ORANŽOVÁ led znamená, že je nastavené dvojsmerné kódovanie ”BD”.

РУССКИЙ

оригинальное руководство: итальянский язык

1 - ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Передачник ON3EBD предназначен для управления системами автоматики (применяемыми для автоматизации ворот, в том числе гаражных, шлагбаумов и т.п.).
Использование блока для целей, отличных от вышеуказанных, и в условиях, отличных от приведенных в руководстве, считается ненадлежащим использованием и строго запрещается!

ON3EBD совместим с приемниками, использующими как одностороннюю кодировку радиосигнала «O-Code», так и двустороннюю кодировку «BD»; это последняя, кроме расширенных и эксклюзивных функций системы «NiceOpera», обладает дополнительными функциями (см. параграф 7).

Передачик ON3EBD, сконфигурированный в двустороннем режиме, может быть сохранен в памяти максимум для десяти односторонних приемников (OXIBD). Если же он сконфигурирован в одностороннем режиме (6 - ПРОЦЕДУРА ИЗМЕНЕНИЯ КОДИРОВКИ), он может быть сохранен в памяти любого нужного числа односторонних приемников.

ON3EBD оснащен 4 кнопками (**рис. 1**): 3 кнопками для передачи команд и 1 функциональной кнопкой для запроса состояния системы автоматики или изменения кодировки. Кроме того, можно приобрести следующие опционные принадлежности: траншлет для дверца (**рис. 2**); кронштейн для крепления к стене (**рис. 3**).